

T.C. SAMSUN ÜNİVERSİTESİ
İKTİSADİ, İDARİ VE SOSYAL BİLİMLER FAKÜLTESİ
İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ LİSANS PROGRAMI (2023)

BİRİNCİ YIL

KOD	1. Dönem	T	U	K	A	KOD	2. Dönem	T	U	K	A
İMT101	Çeviriye Giriş	2	2	3	6	İMT102	Yazılı Metin Çevirisi	2	2	3	4
İMT103	İngilizce Metin ve Kompozisyon I	3	0	3	4	İMT104	İngilizce Metin ve Kompozisyon II	3	0	3	4
İMT105	İngilizce Dinleme ve Sözlü Anlatım I	1	2	2	4	İMT114	İkinci Dil Edinimi ve Çeviri	1	2	2	4
İMT107	Metin Türleri ve Metin İnceleme I	1	2	2	4	İMT108	İngilizce Dinleme ve Sözlü Anlatım II	1	2	2	4
İMT109	Çevirmenler için Türkçe	2	0	2	4	İMT110	Metin Türleri ve Metin İnceleme II	1	2	2	4
İMT111	İkinci Yabancı Dil I	2	2	3	6	İMT112	İkinci Yabancı Dil II	2	2	3	6
ZDH003	51 Zorunlu Dersler (2 Adet)	-	-	-	-	OBDE102	Bilimin Doğası ve Eleştirel Düşünce	2	0	2	2
Toplam						11 8 15 28					
51 Zorunlu Ders Havuzu 1						51 Zorunlu Ders Havuzu 2					
TDI101	Türk Dili I	2	0	2	2	TDI102	Türk Dili II	2	0	2	2
ATI101	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	2	0	2	2	ATI102	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2	0	2	2

İKİNCİ YIL

KOD	3. Dönem	T	U	K	A	KOD	4. Dönem	T	U	K	A
İMT211	Çeviri Çalışmalarında Kültür İncelemeleri	2	0	2	4	İMT202	Yazılı Metinden Sözlü Çeviri	2	2	3	6
İMT203	Çeviri ve Dil Çalışmalarında Araştırma Teknikleri	2	2	3	6	İMT204	Edebi Metinler Çevirisi	1	2	2	4
İMT205	Dilbilim I	3	0	3	4	İMT212	Çeviri ve Dil Çalışmalarında Araştırma Teknikleri ve	2	2	3	6
İMT207	Çeviri Kuramı	3	0	3	6	İMT208	Dilbilim II	3	0	3	4
İMT209	Ekonomi Metinlerinin Çevirisi	1	2	2	4	İMT210	Çevirmenler için Teknoloji	2	0	2	4
İMTSEC-003	İngilizce Mütercim-Tercümanlık Bölümü Seçmeli Ders*	2	0	2	4	İMTSEC-004	İngilizce Mütercim-Tercümanlık Bölümü Seçmeli Ders*	2	0	2	4
OSD201	Üniversite Seçmeli Ders*	-	-	-	-	OSD202	Üniversite Seçmeli Ders*	-	-	-	-
Toplam						13 4 15 28					
Üçüncü Yıl						Üçüncü Yıl					
KOD	Mesleki Seçmeli Dersler I	T	U	K	A	KOD	Mesleki Seçmeli Dersler II	T	U	K	A
İMT251	Sözcük Bilgisi ve Terminoloji I	2	0	2	4	İMT250	Gönüllülük Çalışmaları	1	2	2	4
İMT253	Sinema ve Edebiyat	2	0	2	4	İMT252	Türk İşaret Dili II	2	0	2	4
İMT255	Türk İşaret Dili I	2	0	2	4	İMT254	Sözcük Bilgisi ve Terminoloji II	2	0	2	4
İMT257	Popüler Kültür	2	0	2	4	İMT256	Medya Çalışmaları	2	0	2	4
İMT259	Temel Edebiyat Terimleri ve Söz Sanatları I	2	0	2	4	İMT258	Temel Edebiyat Terimleri ve Söz Sanatları II	2	0	2	4
İMT261	Yabancı Dil III (Rusça)	1	2	2	4	İMT260	Yabancı Dil IV (Rusça)	1	2	2	4
İMT263	Yabancı Dil III (Çince)	1	2	2	4	İMT262	Yabancı Dil IV (Çince)	1	2	2	4
İMT265	Yabancı Dil III (Fransızca)	1	2	2	4	İMT264	Yabancı Dil IV (Fransızca)	1	2	2	4
İMT267	Yabancı Dil III (Almanca)	1	2	2	4	İMT266	Yabancı Dil IV (Almanca)	1	2	2	4
İMT269	Yabancı Dil III (Arapça)	1	2	2	4	İMT268	Yabancı Dil IV (Arapça)	1	2	2	4
İMT271	Yabancı Dil III (İspanyolca)	1	2	2	4	İMT270	Yabancı Dil IV (İspanyolca)	1	2	2	4

ÜÇÜNCÜ YIL

KOD	5. Dönem	T	U	K	A	KOD	6. Dönem	T	U	K	A
İMT301	Hukuk Metinleri Çevirisi	1	2	2	4	İMT302	Tıbbi Metinler Çevirisi	2	2	3	6
İMT303	Not Tutma Becerisi ve Ardıl Çeviri	2	2	3	6	İMT314	Çeviride Güncel Konular	2	0	2	4
İMT305	Çeviride Düzeltilme ve Son Okuma	1	2	2	4	İMT312	Altyazı ve Dublaj Çevirisi	1	2	2	4
İMT311	Teknik Çeviri	1	2	2	4	İMT308	Eş Zamanlı Çeviriye Giriş	1	2	2	4
İMT309	Çeviri ve Anlatılbilim	3	0	3	4	İMT310	Söylen Analizi	2	0	2	4
İMTSEC-005	İngilizce Mütercim-Tercümanlık Bölümü Seçmeli Ders*	4	0	4	8	İMTSEC-006	İngilizce Mütercim-Tercümanlık Bölümü Seçmeli Ders*	4	0	4	8
OSD301	Üniversite Seçmeli Ders*	-	-	-	-	OSD302	Üniversite Seçmeli Ders*	-	-	-	-
Toplam						12 8 16 30					
Dördüncü Yıl						Dördüncü Yıl					
KOD	Mesleki Seçmeli Dersler III	T	U	K	A	KOD	Mesleki Seçmeli Dersler IV	T	U	K	A
İMT351	Çeviri Tarihi	2	0	2	4	İMT350	Spor Çevirmenliği	1	2	2	4
İMT353	Popüler Yazın Çevirisi	1	2	2	4	İMT376	Sinema Dili	1	2	2	4
İMT355	Yerelleştirme	2	0	2	4	İMT354	Kültürel Antropoloji	2	0	2	4
İMT357	İngilizce Yazın Seçkisi	2	0	2	4	İMT356	Çocuk Edebiyatı Çevirisi	1	2	2	4
İMT359	Tekstil ve Kozmetik Metinleri Çevirisi	1	2	2	4	İMT358	İletişim Sosyolojisi	2	0	2	4
İMT361	İleri Dilbilim I	2	0	2	4	İMT360	İleri Dilbilim II	2	0	2	4
İMT363	Tiyatro ve Çeviri	1	2	2	4	İMT362	Şiir ve Çeviri	1	2	2	4
İMT367	Yabancı Dil V (Rusça)	1	2	2	4	İMT364	Yabancı Dil VI (Rusça)	1	2	2	4
İMT369	Yabancı Dil V (Çince)	1	2	2	4	İMT366	Yabancı Dil VI (Çince)	1	2	2	4
İMT371	Yabancı Dil V (Fransızca)	1	2	2	4	İMT368	Yabancı Dil VI (Fransızca)	1	2	2	4
İMT373	Yabancı Dil V (Almanca)	1	2	2	4	İMT370	Yabancı Dil VI (Almanca)	1	2	2	4
İMT375	Yabancı Dil V (Arapça)	1	2	2	4	İMT372	Yabancı Dil VI (Arapça)	1	2	2	4
İMT377	Yabancı Dil V (İspanyolca)	1	2	2	4	İMT374	Yabancı Dil VI (İspanyolca)	1	2	2	4

DÖRDÜNCÜ YIL

KOD	7. Dönem	T	U	K	A	KOD	8. Dönem	T	U	K	A
İMT401	AB Metinleri Çevirisi	1	2	2	4	İMT402	Uluslararası İlişkiler ve Diplomasi Çevirisi	1	2	2	4
İMT403	Çeviri Etiği	3	0	3	4	İMT404	Noter Çevirmenliği	2	2	3	6
İMT405	Türkçe Diksiyon	2	0	2	4	İMT406	Toplum ve Afet Çevirmenliği	2	0	2	4
İMT407	Sosyal Bilimler Metinleri Çevirisi	1	2	2	4	İMT408	Çeviride Yabancı ve Çeviri Eleştirisi	2	0	2	4
İMT409	Yaz Stajı	0	0	0	8	İMTSEC-008	İngilizce Mütercim-Tercümanlık Bölümü Seçmeli Ders*	6	0	6	12
İMT413	Bitirme Projesi I	2	0	2	6	OSD402	Üniversite Seçmeli Ders*	-	-	-	-
İMTSEC-007	İngilizce Mütercim-Tercümanlık Bölümü Seçmeli Ders*	4	0	4	8	Toplam					
OSD401	Üniversite Seçmeli Ders*	-	-	-	-	13 4 15 38					
Dördüncü Yıl						Dördüncü Yıl					
KOD	Mesleki Seçmeli Dersler V	T	U	K	A	KOD	Mesleki Seçmeli Dersler VI	T	U	K	A
İMT451	Eş Zamanlı Çeviri I	1	2	2	4	İMT450	Eş Zamanlı Çeviri II	1	2	2	4
İMT453	Avrupa Araştırmaları ve Topluluk Hukuku	2	0	2	4	İMT452	Bitirme Projesi II	1	2	2	4
İMT455	Kadın Araştırmaları ve Çeviri	2	0	2	4	İMT454	Basın Dili	2	0	2	4
İMT457	Turizm Çevirisi	1	2	2	4	İMT456	Türkiye'de Toplumsal Kurumlar	2	0	2	4
İMT459	Konferans Çevirmenliğinde Özel Konular	2	0	2	4	İMT458	Uygarlık Tarihi	2	0	2	4
İMT461	Karşılaştırmalı Kültür Çalışmaları	2	0	2	4	İMT460	Patent Çevirisi	1	2	2	4
İMT463	Dil Felsefesi	2	0	2	4	İMT462	Edebiyat Sosyolojisi	2	0	2	4
İMT465	Kültürler, Medeniyetler ve Düşünceler I	2	0	2	4	İMT464	Mizah Çevirisi	1	2	2	4
İMT467	Yabancı Dil VII (Rusça)	1	2	2	4	İMT466	Yabancı Dil VIII (Rusça)	1	2	2	4
İMT469	Yabancı Dil VII (Çince)	1	2	2	4	İMT468	Yabancı Dil VIII (Çince)	1	2	2	4
İMT471	Yabancı Dil VII (Fransızca)	1	2	2	4	İMT470	Yabancı Dil VIII (Fransızca)	1	2	2	4
İMT473	Yabancı Dil VII (Almanca)	1	2	2	4	İMT472	Yabancı Dil VIII (Almanca)	1	2	2	4
İMT475	Yabancı Dil VII (Arapça)	1	2	2	4	İMT474	Yabancı Dil VIII (Arapça)	1	2	2	4
İMT477	Yabancı Dil VII (İspanyolca)	1	2	2	4	İMT476	Yabancı Dil VIII (İspanyolca)	1	2	2	4

*Üniversite

Toplam AKTS 240
Toplam Kredi 123 (5i dersleri dahil)
Toplam Teorik Ders Saati 98

Toplam Seçmeli Dersler AKTS 44
Toplam Seçmeli Dersler Kredi 22
Toplam Uygulama Ders Saati 50